

Installation Gartenbeleuchtung von xaxada AG

Installation éclairage de jardin de xaxada sa

Die von xaxada AG vertriebenen Gartenleuchten von LuxR und Hunza werden mit Konstant Strom Sicherheits Treibern betrieben so dass für Mensch und Tier keine Gefahr von Stromschlägen besteht. Es werden je nach Leuchten Modell Treiben mit Konstant Strom vom 350mAh, 700mAh, 1050mAh, 1400mAh und 2400mAh verwendet. Es können nur Leuchten auf der selben Zuleitung betrieben werden welche auch für diese Vorgesehen sind daher können mehrere Treiben zum Einsatz kommen für die gleiche Zone.

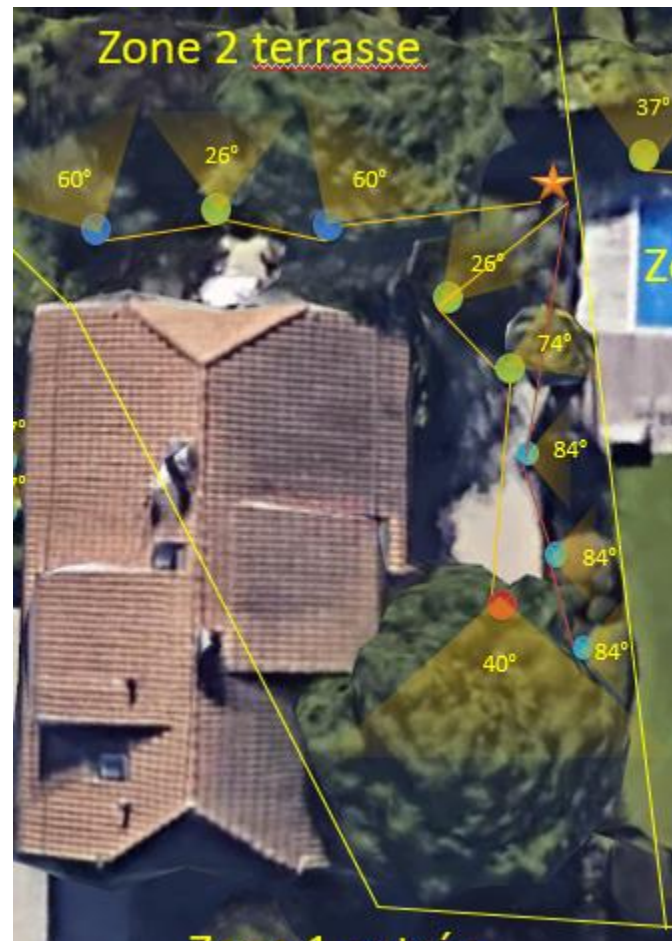
Bei Unklarheiten der Berechnung und Anzahl möglicher Leuchten an einem Treiben kontaktieren Sie bitte xaxada AG. Offerten welche von xaxada AG zusammengestellt wurden werden vor dem Versandt berechnet und können (falls keine Abänderung vorgenommen wurde) so wie angegeben installiert werden.

Les lampes de jardin de Hudson, LuxR et de Hunza commercialisées par xaxada sa fonctionnent avec des drivers de sécurité permanents afin d'éviter tout risque de choc électrique pour les humains et les animaux. Selon le modèle, il sera utilisé avec un courant constant de 350mAh, 700mAh, 1050mAh, 1400mAh et 2400mAh. Seuls les luminaires peuvent être utilisés sur la même ligne d'alimentation que celle à laquelle ils sont destinés. Par conséquent, plusieurs entraînements peuvent être utilisés pour la même zone.

Si vous n'êtes pas certain du calcul et le nombre de lumières possibles sur une conduite s'il vous plaît contacter xaxada sa. Les offres qui ont été compilées par xaxada sa être calculés avant et envoyé à celui qui est spécifié installé (si aucune modification n'a été apportée).

Beispiel Installation in einer Zone mit verschiedenen Leuchten Modellen

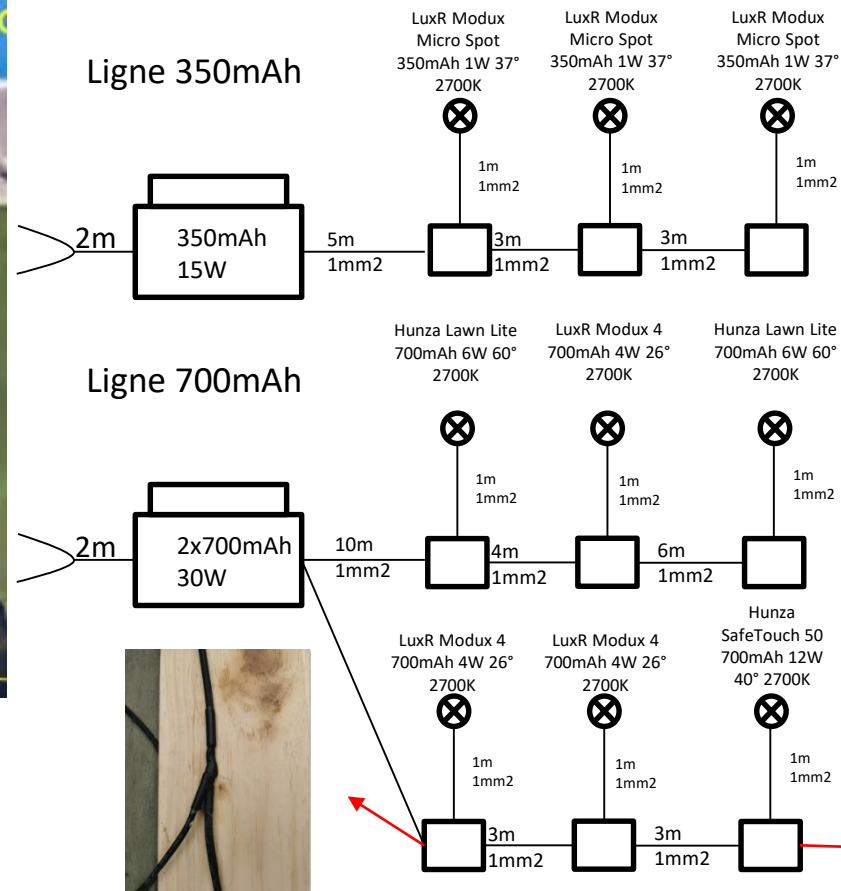
Exemple d'installation dans une zone avec différents modèles de luminaires



Die Netzgeräte werden in einen Schacht (30-50cm Durchmesser) mit einer gut funktionierenden Drainage gelegt. Dieser ist hier mit einem Stern dargestellt. Von diesem Schacht aus wird für jede Stromstärke eine Separate Linie mit Elektro Leerrohren zu den Leuchten geführt (eine für 350mAh, eine für 700mAh usw. welche auf dem Bild farblich getrennt zu finden sind). Die Elektrorohre sollten ca. 30cm tief verbaut werden.

Les alimentations sont placées dans un puits (30 à 50 cm de diamètre) bien drainé. Ceci est montré ici avec une étoile. À partir de ce puits, une ligne séparée avec des conduits électriques pour chaque courant est dirigée vers les lumières (une pour 350 mAh, une pour 700 mAh, etc. que l'on peut trouver en différentes couleurs sur l'image).

Les tuyaux électriques doivent être installés à environ 30 cm de profondeur.



Buliding automation – exterior lighting

Langfeldstrasse 24 · CH-4528 Zuchwil SO · Tel +41 32 513 63 63 · info@xaxada.com

www.gartenbeleuchtung.ch

Kabelverbindungen | Connexions des câbles

Vom Schacht her ziehen wir nun das Kabel bis zur ersten Leuchte ein und anschliessend von Leuchte zu Leuchte welche die selbe Stromstärke benötigt. Es dürfen ausschliesslich Kabel verwendet werden, welche für die Ausseninstallation zugelassen sind H05RN-F, H07RN-F und Pur Pur.

Als erstes wird auf dem Kabel der Zuleitung (vom Netzgerät oder letzten Leuchte) der Schrumpfschlauch 16/8 aufgezogen. Vom Schacht her, bzw. vom Netzgerät her wird die erste Leuchte verbunden in dem wir vom Netzgerät her das braune Kabel (Pluspol +) mit dem brauen, roten oder weissen je nach Hersteller (Pluspol +) mit dem Lötverbinder zusammengesteckt. Die Litzen von beiden Seiten sollten sich ca. auf 5-10mm kreuzen beim Lötzinn je nach Abisolierung. Der farbige Ring sollte auf der Isolation des Innenleiters aufliegen, dieser gewährleistet die Dichtigkeit zum Innenleiter. Das blaue oder schwarze Kabel von der Leuchte wird mit braunen Kabel verbunden welches zur nächsten Leuchte geht. Die blaue Leitung vom Netzgerät wird mit der blauen Leitung welches zur nächsten Leuchte geht direkt verbunden. Es entsteht optisch ein Dreieck. Dieses wird nun fixiert so dass während der Schrumpfung nichts verrutschen kann, am besten auf ein Brett oder Platte. Der Heissluftföhn wird bis zu 450°C daher auf den Untergrund achten. Die Verbinder regelmässig immer in Bewegung aufheizen bis das Lötzinn verlaufen ist und die farbigen Kunststoffringe ebenfalls. Abkühlen lassen und auf Zugfestigkeit prüfen.

Wir empfehlen nun den Stromkreis zu testen bevor der grosse Schrumpfschlauch eingesetzt wird. Wenn alles läuft den Grossen Schrumpfschlauch über die Leitungen ziehen so dass auf einer Seite 2 Kabel heraustreten und auf einer, eines. Den Grossen Schrumpfschlauch so ausrichten, dass er auf beiden Seiten mindestens 2cm Mantel umfassen kann. Wenn alles stimmt diesen ebenfalls Schrumpfen bis überall Kleber leicht hervorquillt. Solange der Schrumpfschlauch noch heiss ist, mit einer Spitzen Flachzange den Raum zwischen dem Austritt mit beiden Kabeln fest zusammendrücken für 10 Sek. Nach dem loslassen sollten sie optisch ein Y erhalten. Bitte optisch prüfen ob überall wirklich Kleber herausquillt sonst nachschrumpfen.

Bei der Letzen Leuchte wir lediglich der Pluspol braun mit dem Pluspol der Leuchte verbunden, - Pol mit - Pol. Gleiches Verfahren wie bei der Y Abzweigung jedoch ohne zusammenpressen mit der Flachzange. Fertig – Sie haben eine 100% Wasserfeste Serienverbindung erstellt.

BEBILDERTE ANLEITUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE

De l'arbre, nous tirons maintenant le câble jusqu'à la première lumière, puis de la lumière à la lumière qui nécessite le même ampérage. Seuls les câbles approuvés pour une installation à l'extérieur H05RN-F, H07RN-F et Pur Pur peuvent être utilisés.

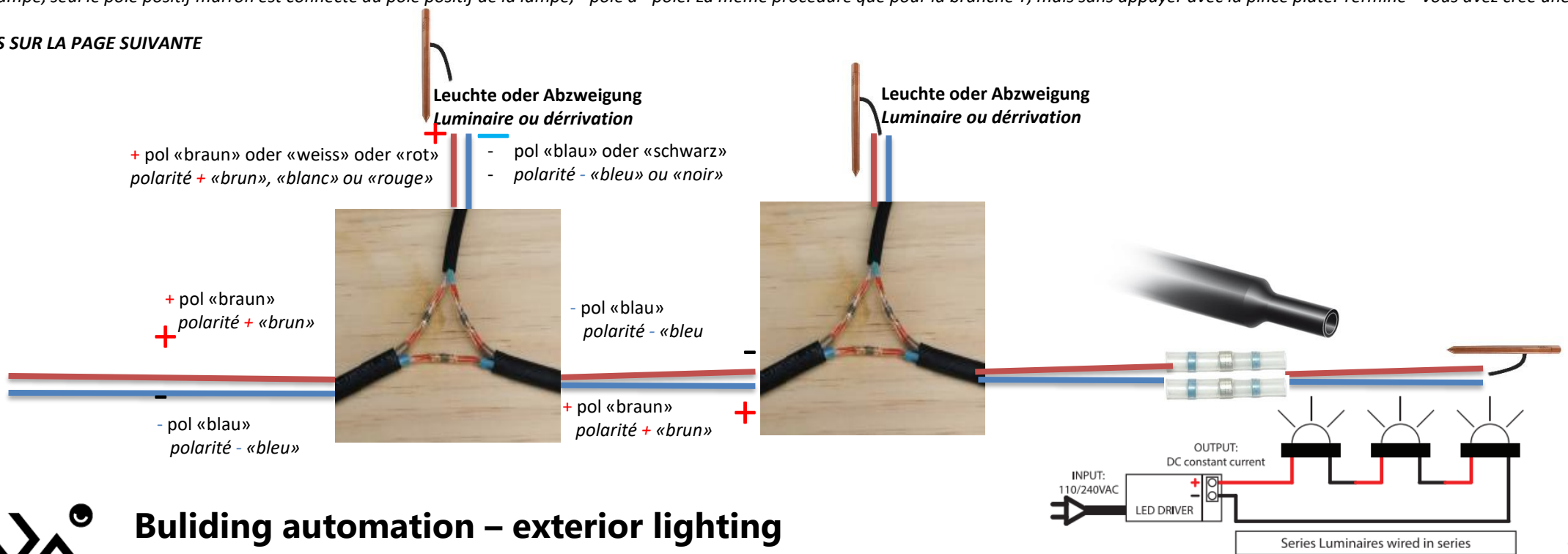
Tout d'abord, la gaine thermorétractable 16/8 est tirée sur le câble de la ligne d'alimentation (du bloc d'alimentation ou de la dernière lampe). A partir de la gaine ou du bloc d'alimentation, le premier éclairage est connecté en branchant le câble marron (pôle positif +) avec le câble marron, rouge ou blanc du bloc d'alimentation avec le connecteur soudé, selon le fabricant (pôle positif +). Les brins des deux côtés doivent se croiser d'environ 5 à 10 mm pour la soudure, en fonction du dénudage. L'anneau coloré doit reposer sur l'isolation du conducteur intérieur, ceci assure l'étanchéité au conducteur intérieur. Le câble bleu ou noir de la lampe est connecté au câble marron qui va à la lampe suivante. La ligne bleue du bloc d'alimentation est directement connectée à la ligne bleue qui va au luminaire suivant. Un triangle est créé optiquement. Celui-ci est désormais fixé pour que rien ne puisse glisser lors du retrait, de préférence sur une planche ou une plaque. Le sècheur à air chaud fera donc attention au support jusqu'à 450 °C. Chauffez régulièrement le connecteur en mouvement jusqu'à ce que la soudure se soit écoulée, tout comme les anneaux en plastique colorés. Laisser refroidir et vérifier la résistance à la traction.

Nous recommandons maintenant de tester le circuit avant d'insérer le grand tube rétractable. Lorsque tout fonctionne, tirez le grand tube rétractable sur les câbles de sorte que 2 câbles émergent d'un côté et un d'un côté. Alignez le grand tube rétractable de manière à ce qu'il puisse englober au moins 2 cm de gaine des deux côtés. Si tout est correct, cela rétrécira également jusqu'à ce que la colle suinte facilement partout. Tant que le tube rétractable est encore chaud, utilisez une pince à bec plat pour appuyer fermement sur l'espace entre la sortie avec les deux câbles pendant 10 secondes. Après avoir lâché prise, vous devriez obtenir optiquement un Y. Veuillez vérifier visuellement si la colle suinte vraiment, sinon elle rétrécira.

Dans le cas de la dernière lampe, seul le pôle positif marron est connecté au pôle positif de la lampe, - pôle à - pôle. La même procédure que pour la branche Y, mais sans appuyer avec la pince plate. Terminé - vous avez créé une connexion en série 100% étanche.

INSTRUCTIONS ILLUSTRÉES SUR LA PAGE SUIVANTE

Zuleitung vom Netzgerät
oder vorheriger Leuchte
Arrivée de l'alimentation
ou du luminaire précédent



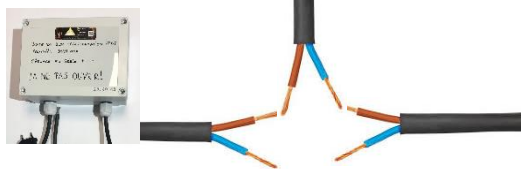
Buliding automation – exterior lighting

Langfeldstrasse 24 · CH-4528 Zuchwil SO · Tel +41 32 513 63 63 · info@xaxada.com

www.gartenbeleuchtung.ch

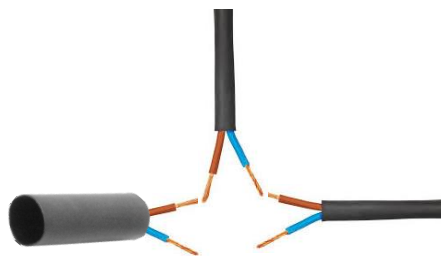
Kabelverbindungen | Connexions des câbles

Bild 1
Image 1



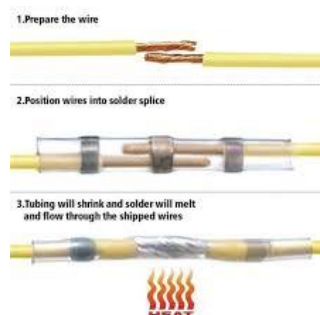
1. Aussenmantel ca. 4cm abisolieren
1. *Dénuder la gaine extérieure*
2. Innenleiter ca. 1cm abisolieren
2. *Dénudez le conducteur intérieur d'environ 1 cm*

Bild 2
Image 2



3. Schrumpfschlauch 16/8 über die Zuleitung vom Netzgerät schieben
3. *Pousser la gaine thermorétractable 16/8 sur la ligne d'alimentation à partir du bloc d'alimentation*

Bild 3
Image 3



4. Verbinden sie die Leitungen gemäss Zeichnung; Zuleitung Netzgerät Plus + mit Zuleitung Leuchte Plus + Zuleitung Leuchte Minus – mit Abgang zur nächsten Leuchte +. Die Zuleitung Netzgerät Minus wird mit dem Abgang zur Nächsten Leuchte Minus – direkt verbunden.
4. *Reliez les lignes selon le dessin; Ligne d'alimentation pour bloc d'alimentation Plus + avec ligne d'alimentation pour lumière plus + ligne d'alimentation pour lumière moins - avec sortie vers la lumière suivante +. Le moins d'alimentation de ligne d'alimentation est reliée directement à la sortie de l'autre lumière négative.*
5. Wärmeschumpfen mit einem Heissluftföhn bis das Lötzinn verläuft.
5. *Thermorétrécissez avec un pistolet thermique jusqu'à ce que la soudure soit épuisée.*

Bild 4
Image 4



Bild 5
Image 5



6. Schrumpfschlauch 16/8 über die Leitungen schieben bis dieser ca. 2cm Aussenmantel umfasst auf beiden Seiten, einmitten und Schrumpfen.
6. *Poussez la gaine rétractable 16/8 sur les câbles jusqu'à ce qu'elle englobe environ 2 cm de la gaine extérieure des deux côtés, centrée et rétrécissez.*

Bild 6
Image 6



7. Solange der Schrumpfschlauch noch heiss ist, in der Mitte der Beiden Leitungen den Schrumpfschlauch während 10 sek. Fest zusammendrücken und zu verschliessen. Spitzzange geht am besten oder anderen festen Gegenstand zum zusammendrücken. Mit den Fingern wird es zu heiss.
7. *Tant que le tube thermorétractable est encore chaud, maintenez le tube thermorétractable au milieu des deux lignes pendant 10 secondes. Appuyez fermement ensemble et fermez. Une pince à bec fin est préférable ou un autre objet solide à presser. Il fait trop chaud avec vos doigts.*
8. Bitte prüfen ob der Schrumpfschlauch gut verschlossen ist und überall Kleber herausquillt.
8. *Veillez vérifier si le tube rétractable est bien fermé et que la colle suinte partout*

Bild 7
Image 7



Bild 8
Image 8



- 1.1. Kabelverlängerung oder Anschlusskabel mit letzter Leuchte verbinden:
- 1.1. *Connectez la rallonge de câble ou le câble de raccordement au dernier luminaire:*
1. Aussenmantel ca. 4cm abisolieren
1. *Dénuder la gaine extérieure*
2. Innenleiter ca. 1cm abisolieren
2. *Dénudez le conducteur intérieur d'environ 1 cm*

Bild 9
Image 9



3. Schrumpfschlauch 16/8 über die Zuleitung vom Netzgerät schieben
3. *Pousser la gaine thermorétractable 16/8 sur la ligne d'alimentation à partir du bloc d'alimentation*
4. Verbinden sie den + Pol Zuleitung mit dem + Pol der Leuchte, den – Pol Zuleitung mit dem – Pol Leuchte.
4. *Connectez le fil du pôle + au pôle + de la lampe, le fil du pôle - avec la lampe du pôle -*

Bild 10
Image 10



5. Wärmeschumpfen mit einem Heissluftföhn bis das Lötzinn verläuft.
5. *Thermorétrécissez avec un pistolet thermique jusqu'à ce que la soudure soit épuisée.*
6. Schrumpfschlauch 16/8 über die Leitungen schieben bis dieser ca. 2cm Aussenmantel umfasst auf beiden Seiten, einmitten und Schrumpfen.
6. *Poussez la gaine rétractable 16/8 sur les câbles jusqu'à ce qu'elle englobe environ 2 cm de la gaine extérieure des deux côtés, centrée et rétrécissez.*



Buliding automation – exterior lighting

Langfeldstrasse 24 · CH-4528 Zuchwil SO · Tel +41 32 513 63 63 · info@xaxada.com

Sternförmige Verkabelung | Câblage en étoile

Aus praktischen Gründen kann es von Vorteil sein eine Sternförmige Verkabelung zu realisieren wie z. B. auf Steinterrassen oder Pflastersteinen. Hier ist eine Kabelverbindung unter der Leuchte häufig nicht möglich aus Platzgründen. Hier kommt die Sternförmige Verkabelung zum Zug. Ziehen Sie das Kabel ein bis zum Ort in dem die Leuchte eingesetzt wird und verbinden sie die Leuchte mit dieser Zuleitung mit Hilfe der Schrumpflötverbindung.

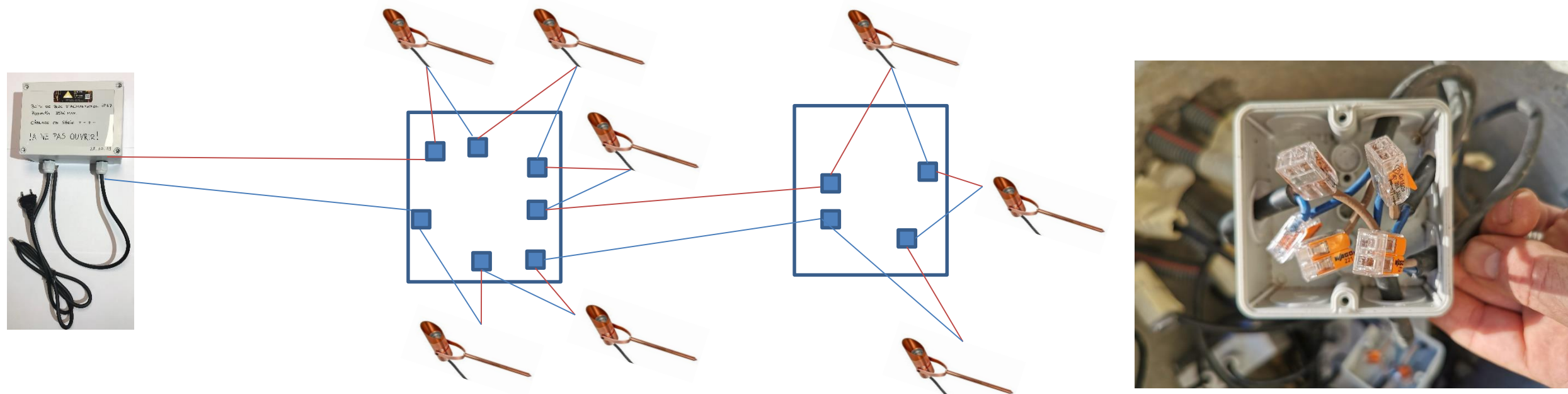
Leuchten welche Sternförmig installiert werden können mit unseren Kabelverbindungsset 6-fach verkabelt werden. In diesen liegen jeweils 7 2-fach Wagoklemmen um jeweils von der Netzgeräte Zuleitung den plus mit dem ersten Plus Kontakt (braunes oder weisses Kabel) der ersten Leuchten Zuleitung verbinden, das Minus (blaues oder schwarzes Kabel) wird mit dem Plus der 2ten Leuchten Zuleitung verbunden, das Minus mit dem Plus der 3ten usw. bis die letzte Leuchte das Minus mit dem Minus der Netzgeräte Zuleitung verbunden wird. Es können auch mehrere Kabelverbindungsset zusammengeschaltet werden hier dient ein Verbindungskabel welches genau gleich wie ein Leuchtenzuleitungskabel verbunden wird und beim 2ten Kabelverbindungsset genau gleich wie das erste verbunden wird nur das die Zuleitung des ersten Sets wie dies vom Netzgerät anzusehen ist.

DIE ABZWEIGDOSE MUSS MIT DEM BLUE GEL KOMPLETT AUSGEGOSSEN WERDEN

Pour des raisons pratiques, il peut être avantageux de mettre en œuvre un câblage en étoile, par ex. B. sur des terrasses en pierre ou des pavés. Une connexion par câble sous le luminaire n'est souvent pas possible pour des raisons d'espace. C'est là que le câblage en forme d'étoile entre en jeu. Tirez le câble à l'endroit où la lampe doit être utilisée et connectez la lampe à ce fil à l'aide de la connexion à souder rétractable.

Les luminaires qui peuvent être installés en forme d'étoile peuvent être câblés avec notre kit de connexion de câbles 6-fois. Ce sont 7 sucres Wago à 2 voies compris. Le câble du bloc d'alimentation est à connecter le plus avec le plus (câble marron ou blanc) de la premier lampe, le négatif (câble bleu ou noir) est connecté au plus de la 2^{ème} lampe, le moins avec le plus du 3^{ème}, etc. jusqu'à la dernière lumière le moins est connecté au moins du bloc d'alimentation. Il peut également être interconnecté un ensemble de connexion avec l'autre par un bout de câble comme ci c'est un câble d'un luminaire il est à connecter dans la premier boîte. Dans la seconde boîte il est à traité comme le câble du bloc d'alimentation.

LA BOÎTE DE JONCTION DOIT ÊTRE REMPLIE COMPLÈTEMENT AVEC LE GEL BLEU



Buliding automation – exterior lighting

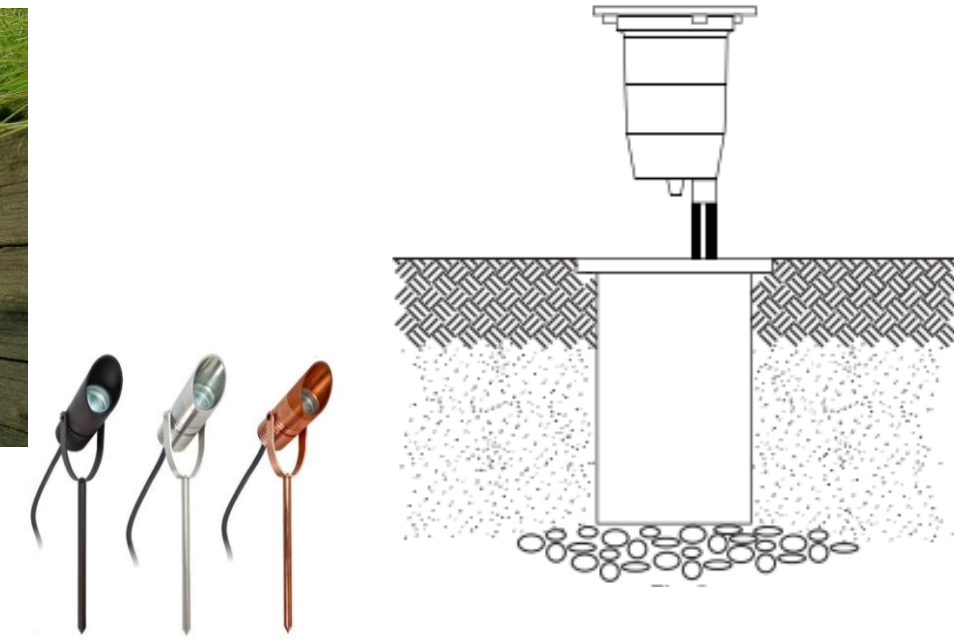
Langfeldstrasse 24 · CH-4528 Zuchwil SO · Tel +41 32 513 63 63 · info@xaxada.com

Installation der Leuchten | *Installation des luminaires*

Die Leuchten selber werden je nach Typ verbaut | *Les lumières elles-mêmes sont installées en fonction du type*

Spot auf Erdspeiss werden einfach am gewünschten Ort in die Erde gesteckt und das Kabel in der Erde vergraben für eine möglichst diskrete Installation. Spots mit Halterungen wird die Halterung entsprechend befestigt.

Les spots sur piquet pour la terre sont simplement branchés dans le sol à l'endroit souhaité et le câble est enterré dans le sol pour une installation aussi discrète que possible. Les spots avec supports permettent de monter le support en conséquence.



Einbauleuchten werden mit dem entsprechenden Montagerohr oder Gehäuse installiert. Bei Bodeneinbauleuchten ist unbedingt darauf zu achten, dass ein ungestörter Wasserablauf gewährleistet ist.

Les luminaires encastrés sont installés avec le tube de montage ou le boîtier correspondant. Pour les luminaires encastrés dans le sol, il est essentiel de veiller à ce que le flux d'eau ne soit pas perturbé.

Unterwasserleuchten werden mit entsprechender Kabellänge von sourcedelumiere sàrl konfektioniert so dass die Kabelverbindungen möglichst ausserhalb des Wasser installiert sind.

Les lumières sous-marines sont assemblées avec la longueur de câble appropriée fournie par sourcedelumiere sàrl afin que les connexions de câble soient installées aussi loin que possible en dehors de l'eau.



Buliding automation – exterior lighting

Langfeldstrasse 24 · CH-4528 Zuchwil SO · Tel +41 32 513 63 63 · info@xaxada.com

www.gartenbeleuchtung.ch

Abschluss und Steuerung | Finalisation et gestion

Die Netzgeräte werden in einem IP67 Schutzgehäuse geliefert und sind mit 0.5m Kabel bestückt. Die Verbindung der Zuleitung zu den Leuchten und dem Kabelaustritt am Netzgerät wird mit dem Kabelverbinder gleich installiert wie die letzte Leuchte auf der Leitung gemäss dem selben Schema.

Wenn ein Funkschalter dazu bestellt wurde ist dieser bereits mit dem Netzgerät verkabelt und am Funkschalter ist die Zuleitung mit einem Eurostecker versehen. Falls keine Steckdose zur Verfügung steht wird der Eurostecker abgeschnitten und mit der 230VAC Zuleitung im Schacht mit dem selben Kabelverbinder installiert wie die Leuchten Leitung mit dem Netzgerät gemäss des selben Schemas. Alle Funkschalter, Fernbedienungen und Heimautomations Zentralen werden fertig programmiert ausgeliefert.

Die Konfiguration steht jeweils auf dem Lieferschein.

1 CASAMBI App herunterladen

2 Meine Netzwerke

3 Ins Netzwerk Einloggen

4 Daten des Lieferscheins eingeben (Email Adresse und Passwort)

5 Unten auf dem Register auf Mehr, Netzwerkkonfiguration, Netzwerkeinstellungen – Standort korrigieren

6 Netzgeräte mit Stromversorgung verbinden

7 Mit dem Handy den Empfang überprüfen, es wurde jeweils 1 Repeater beigelegt um den Empfang zu erhöhen. Sie können jeweils bis zum Ort bei dem Sie mit dem Handy die Anlage noch Steuern können einen Repeater setzen um das Signal von dort noch weiter zu transportieren. 8 Falls eine Fernbedienung geordert wurde steht ihre Konfiguration unter Taster oder auch auf dem Lieferschein.

Les blocs d'alimentation sont livrés dans un boîtier de protection IP67 et sont équipés d'un câble de 0,5 m. La connexion de la ligne d'alimentation aux lumières et la sortie de câble sur le bloc d'alimentation est installée avec le connecteur de câble de la même manière que la dernière lumière de la ligne selon le même schéma.

Si un interrupteur radio a été commandé, il est déjà câblé au bloc d'alimentation et le fil de l'interrupteur radio a une prise Euro. Si aucune prise n'est disponible, la fiche Euro est coupée et installée avec la ligne d'alimentation 230VAC dans la gaine avec le même connecteur de câble que la ligne du luminaire avec le bloc d'alimentation selon le même schéma. Tous les interrupteurs radio, télécommandes et centrales domotiques sont livrés entièrement programmés.

La configuration est toujours sur le bon de livraison.

1 Téléchargez l'application CASAMBI

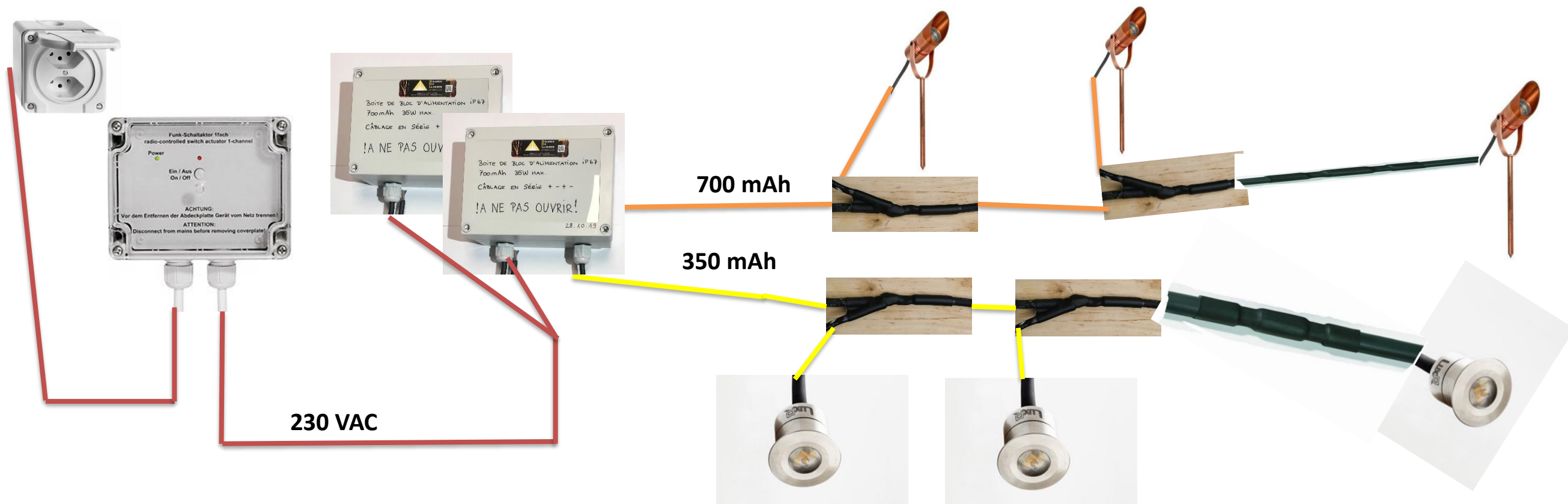
2 Mes réseaux

3 Connectez-vous au réseau

4 Saisissez les données du bon de livraison (adresse e-mail et mot de passe)

5 En bas de l'onglet Plus, Configuration réseau, Paramètres réseau - Emplacement correct 6 Connectez les blocs d'alimentation à l'alimentation

7 Vérifiez la réception avec le téléphone portable, 1 répéteur a été inclus dans chaque cas pour augmenter la réception. Vous pouvez définir un répéteur à l'endroit où vous pouvez toujours contrôler le système avec votre téléphone portable afin de transporter le signal à partir de là. 8 Si une télécommande a été commandée, sa configuration se trouve sous le bouton ou sur le bon de livraison.



Buliding automation – exterior lighting

Langfeldstrasse 24 · CH-4528 Zuchwil SO · Tel +41 32 513 63 63 · info@xaxada.com

www.gartenbeleuchtung.ch